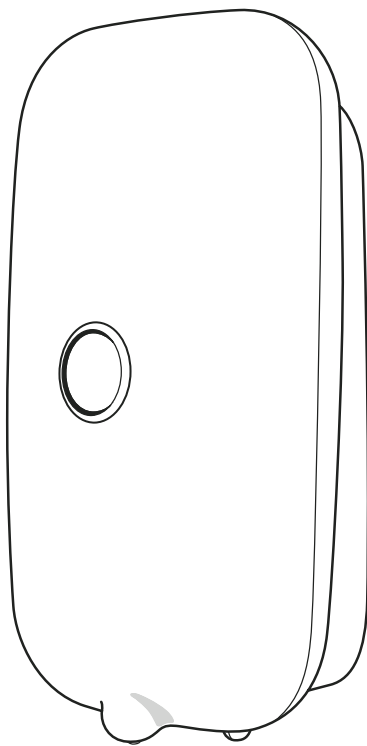


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Автоматический бесконтактный диспенсер для дозирования жидкого мыла

Модель «Санишот» (SANISHOT) UD-2200

Благодарим Вас за то, что Вы проявили интерес к нашей продукции и приобрели автоматический бесконтактный диспенсер для дозирования мыла SANISHOT. Прежде чем пользоваться диспенсером внимательно прочитайте настоящую инструкцию. Всегда держите данную инструкцию под рукой для того, чтобы можно было обратиться к ней в будущем.



SARAYA

СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности	3
Установка	
Применение	
Перемещение на новое место и ремонт	
Основная часть	6
Установка	7
Выбор места установки	
Электропитание	
Процедура установки	
Инструкция к использованию	10
Открытие / закрытие крышки	
Установка / замена батареек	
Использование	
Меры предосторожности при использовании	13
Техническое обслуживание	13
Очистка сопла	
Действия в случае аварийной ситуации	14
Действия в случае неисправности	15
Технические характеристики	16

Аксессуары:

- | | |
|--|-----------------------|
| ● Спиртовая салфетка | 1 шт. |
| ● Ключ | 1 шт. |
| ● Руководство по эксплуатации | 1 шт. |
| ● Набор установочных крепежных деталей | 5 шурупов и 5 дюбелей |
| ● Двухсторонняя клейкая лента | 1 шт. |

Дополнительное оборудование

- Адаптер питания для подключения к сети переменного тока (Вход: ~220В (50-60Гц), Выход: постоянный ток, напряжение 6В)

* Не входит в комплект

Меры предосторожности

Для обеспечения безопасного и правильного применения этого диспенсера внимательно прочитайте главу «Меры предосторожности» настоящего руководства, прежде чем приступить к использованию устройства.

Установка

ОПАСНОСТЬ!



Не устанавливайте устройство вблизи источника открытого огня.

Дезинфицирующие средства на спиртовой основе и другие воспламеняющиеся дезинфектанты могут стать причиной пожара.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не устанавливайте диспенсер в помещении под воздействием прямых солнечных лучей.

Это может привести к нарушению нормальной работы и пожару.



Надёжно прикрепите диспенсер к прочному участку стены. Не устанавливайте диспенсер на поверхности, имеющей покрытие, при помощи двусторонней клейкой ленты.

Может произойти поломка в результате его падения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Устанавливайте диспенсер в месте исключающем попадание на него воды.

Может привести к отказам в работе.



При использовании адаптера питания, присоедините его к штепсельной розетке переменного тока с напряжением 220 В (50/60 Гц), соответствующей стране или области, в которой вы находитесь

Совместное использование диспенсера с другими приборами в одной точке электропитания может вызвать перегрузку и привести к пожару.

Использование

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Избегайте попадания воды на корпус диспенсера. Следите также, чтобы на него не попадали брызги.

Это может привести к нарушению нормальной работы и пожару.



Не употребляйте в пищу и не пейте жидкое мыло или дезинфицирующие средства.

Подобные действия нанесут вред вашему здоровью.



Не используйте диспенсер с повреждённым сетевым шнуром адаптера питания, а также в случаях, когда соединение с электрической сетью в розетке неплотное.

Это может привести к удару электрическим током, короткому замыканию или пожару.



Надёжно вставьте адаптер питания (опция) в розетку и регулярно чистите его, предотвращайте накопление пыли.

Невыполнение этих требований может привести к нагреванию адаптера питания или пожару.

Использование (продолжение)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



WARNING



Не берите адаптер питания (опция) влажными руками.

Это может привести к удару электрическим током.



При обнаружении утечек бытового или другого газа не прикасайтесь к прибору и штепсельной розетке. Откройте окно, чтобы проветрить помещение.

Это может привести к взрыву или возгоранию газа.



Обеспечьте использование диспенсера при номинальном напряжении.

Использование диспенсера при напряжении, отличном от указанного, может привести к удару электрическим током или пожару.



При возникновении каких-либо проблем, таких как запах горячей пластмассы и т.д., немедленно прекратите операцию, удалите батарейки из корпуса и выньте из розетки адаптер питания.

Позвоните представителю по сбыту или в сервисный центр (смотрите на задней стороне обложки)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



CAUTION



При использовании спиртосодержащего дезинфицирующего средства обеспечьте достаточную вентиляцию.

Если вентиляция плохая, место установки диспенсера может заполниться парами спирта, что может привести к плохому самочувствию или к возможному воспламенению паров.



Держите руки, увлажненные спиртосодержащим дезинфицирующим средством вдали от пламени.

Возгорание паров спирта, они могут вызвать ожоги или привести к пожару.



Старайтесь не вдыхать распыленное спиртосодержащее дезинфицирующее средство.

Пары спирта раздражают слизистую оболочку носа и горла.



Перед использованием дезинфицирующего средства внимательно прочтите инструкции по использованию этого химического продукта.



Для обеспечения наилучшей работы используйте новые батарейки соответствующего размера.



Не выливайте спиртосодержащее дезинфицирующее средство, собравшееся в лотке, рядом с открытым огнем.

Это может привести к пожару.



Не используйте мыло или дезинфицирующее средство, отличное от указанных сортов.

Это может привести к неисправности диспенсера.



Не ставьте ничего на верхнюю часть диспенсера.

Это может привести к его неисправности.



Перед установкой, открытием/закрытием крышки и замены батареек тщательно ознакомьтесь с мерами предосторожности.



Соблюдайте осторожность при установке картриджей с мылом и дезинфицирующим средством. При пролитии средства необходимо его немедленно собрать влажной ветошью.

Использование (продолжение)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



CAUTION



После хранения диспенсера или долгого перерыва в использовании не забудьте протереть корпус и лоток. Перед хранением удалите картриджи дезинфицирующего средства и мыла. Удалите батарейки из диспенсера и (или) отключите от сети переменного тока адаптер.



Для предотвращения нарушения нормальной работы предварительно рассчитайте место размещения данного диспенсера.



Нельзя подвергать повреждениям сетевой шнур: разрывать, сильно изгибать, тянуть, скручивать, складывать в жгут, ставить на него тяжелое оборудование, помещать между чем-нибудь или нагревать.

Такие действия могут повредить сетевой шнур и привести к удару электрическим током или к пожару.



При отключении адаптера питания (опция) из сети, держитесь только за вилку (адаптера переменного тока). Не держитесь за сетевой шнур, и не тяните за него.

Это может повредить сетевой шнур и привести к удару электрическим током или к пожару вследствие короткого замыкания.



Не используйте батарейки и адаптер переменного тока одновременно. Это может привести к отказам в работе.

Перемещение на новое место и ремонт

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



WARNING



Не следует пытаться разбирать, ремонтировать или модифицировать данное диспенсер самостоятельно. Обратитесь к специалисту.

Утилизация



Утилизируйте отработавший диспенсер в соответствии с требованиями, установленными в Вашей стране, области.
Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с требованиями, установленными в Вашей стране, области.

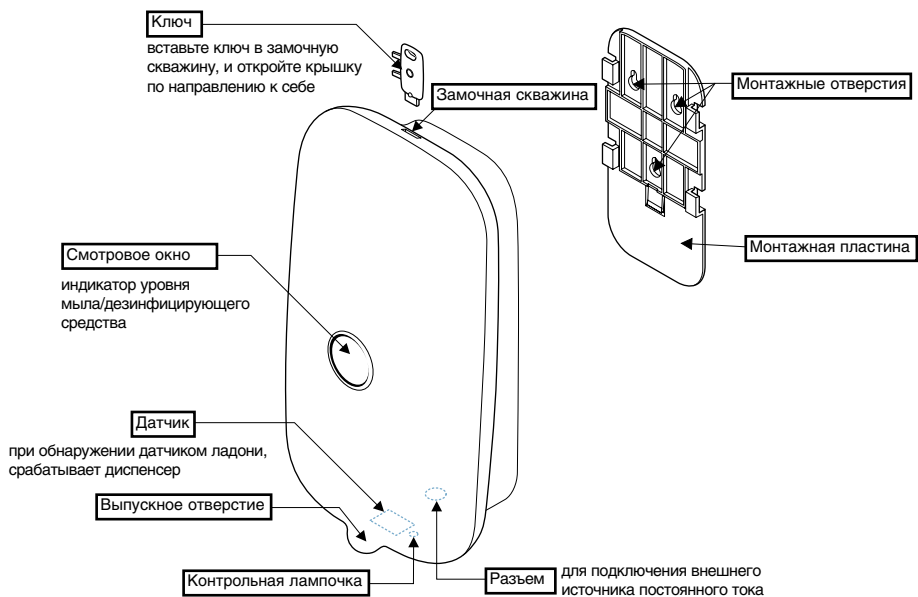
Пожалуйста, обратите внимание на следующие определения:

DANGER	ОПАСНОСТЬ! Критическая опасность, которая может привести к летальному исходу или серьезной травме вследствие ненадлежащей операции.
WARNING	ВНИМАНИЕ! Опасность, при которой существует вероятность летального исхода или серьезной травмы.
CAUTION	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность, которая может привести к осложнениям или условиям, приводящим к телесной травме или физическому повреждению.

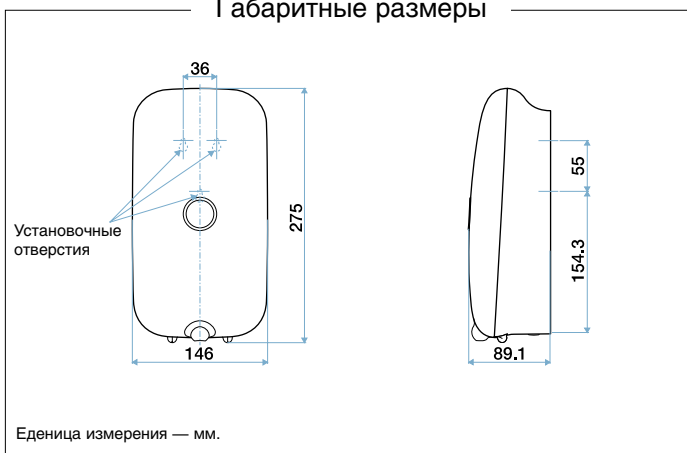
Условные обозначения

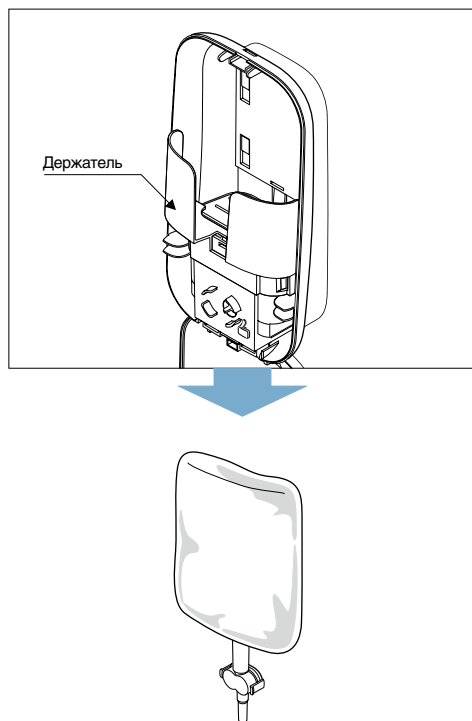
Никогда не пытайтесь сделать это	Никогда не пытайтесь разбирать, ремонтировать или модифицировать диспенсер.
Непременно следуйте инструкциям.	Не забудьте вынуть из сетевой розетки адаптер питания. (Выключите источник питания).

Основная часть



Габаритные размеры





Картридж — контейнер для мыла

Установка

Выбор места установки

Устанавливайте диспенсер на достаточно прочной стене.

Перед установкой диспенсера на недостаточно прочной стене (строительная панель или лист сухой штукатурки толщиной 6 мм или менее и т.д.) поверхность стены следует усилить арматурой. Установка диспенсера на недостаточно прочной стене может привести к поломке вследствие падения диспенсера.

Устанавливайте диспенсер в месте, где он не будет подвергаться нагреванию или переохлаждению.

Избегайте воздействия на диспенсер прямых солнечных лучей и держите его вдали от источников тепла, таких как места тепловой обработки продуктов питания и нагревательных приборов, так как тепловое воздействие может привести к пожару.

Устанавливайте диспенсер так, чтобы он находился при температуре от 0°C до 35°C.

Держите диспенсер вдали от источников открытого огня.

Избегайте установки диспенсера вблизи электрических приборов или устройств, образующих пламя или искры. Это может привести к пожару.

Берегите диспенсер от влаги.

Влага или брызги воды могут привести к окислению деталей диспенсера и нарушению нормальной работы.

Избегайте воздействия на диспенсер прямого солнечного света.

Это может привести к нарушению нормальной работы диспенсера.

Инструмент для установки

- Сверло диаметром 6 мм.
- Сверло диаметром 2,5 мм.
- Электродрель.
- Шуруповерт или крестовая отвертка
- Измерительная линейка, рулетка
- Резиновый молоток

Электропитание

При использовании адаптера питания для подключения к сети переменного тока:

- Если в месте установки диспенсера нет штепсельной розетки, свяжитесь с электриком.
- Используется источник питания переменного тока 220В (50/60 Гц). Проводка должна соответствовать указанному выше требованию к источнику питания.
- Держите воду и источники влаги вдали от штепсельной розетки.
- Длина сетевого шнура адаптера питания для включения в сеть переменного тока составляет 1,8м. Штепсельная розетка должна находиться в пределах этого диапазона.

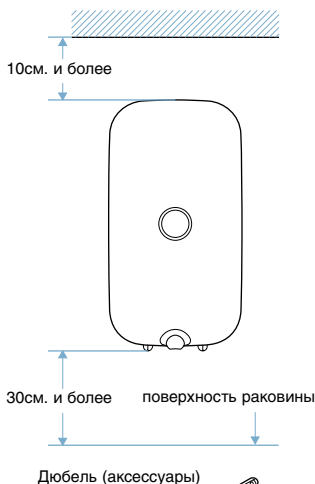
Процедура установки

- Проверьте стену, используемую для установки. При установке диспенсера на бетонную стену, используйте набор самонарезающих винтов и дюбелей (аксессуары). Перед установкой диспенсера на недостаточно прочной стене (строительная панель или лист сухой штукатурки, толщиной 6мм или менее и т.д.) поверхность стены следует усилить и использовать самонарезающие винты или другие подходящие по диаметру.

1 Как установить пластину крепления

Расстояние между нижней частью диспенсера и поверхностью раковины должно составлять не менее 30см.

Расстояние между верхней частью диспенсера и поверхностью раковины должно составлять не менее 10см, для открывания диспенсера с использованием ключа.



Примечание

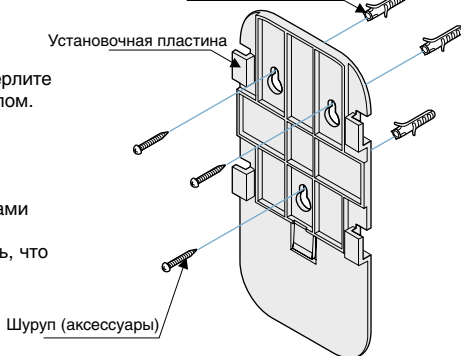
1. Если расстояние между дном диспенсера и лотком не составляет 30см или более, нормальная работа диспенсера может быть нарушена отражением сигнала датчика от поверхности раковины. Нарушение нормальной работы может также иметь место, в зависимости от условий установки. Установите батарейки (установку/замену батареек смотрите на стр.11) заранее, чтобы до монтажа диспенсера на стене удостовериться в правильной работе диспенсера.
2. Если расстояние до поверхности раковины будет меньше 30 см, открытая крышка диспенсера будет касаться поверхности раковины.

Установка при помощи винтов

Просверлите отверстие в стене так, чтобы они соответствовали отверстиям на крепежной пластине.

Примечание

1. При установке диспенсера на бетонной стене, просверлите отверстия (диаметром 6мм, глубиной 30-40 мм) сверлом. Вставьте 3 дюбеля (аксессуары) и закрутите 3 самонарезающих винта.
2. При установке диспенсера на деревянной стене, просверлите заранее направляющее отверстие и прикрепите диспенсер 3-мя самонарезающими винтами (аксессуары).
3. Перед сверлением отверстий в стене, удостоверьтесь, что на пути отверстий отсутствуют скрытые трубы и электропроводка или другие коммуникации.

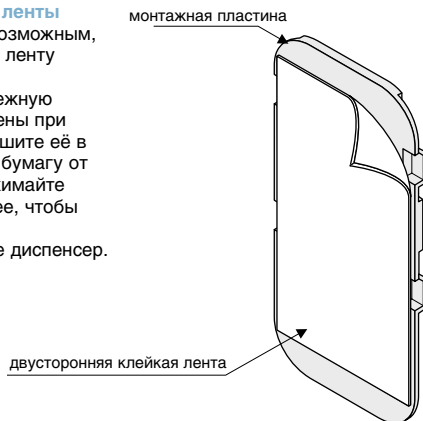


Установка при помощи двусторонней клейкой ленты

Если просверлить отверстия не представляется возможным, используйте для монтажа двустороннюю клейкую ленту (аксессуары).

Поместите двустороннюю клейкую ленту на крепежную пластину. Очистите и обезжирьте поверхность стены при помощи спиртовой салфетки (аксессуары). Просушите её в течение 10 минут или более. Отделите защитную бумагу от двусторонней клейкой ленты (аксессуары) и прижимайте пластину крепления в течение 10 секунд или более, чтобы прикрепить её.

Оставьте её в течение 24 часов, затем установите диспенсер.

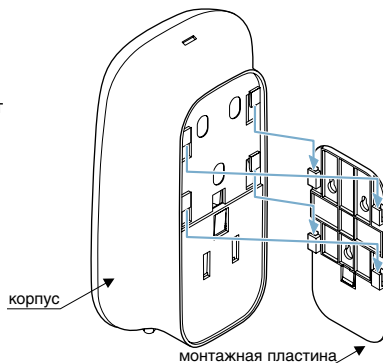


Примечание

1. Двусторонняя клейкая лента не должна использоваться для монтажа диспенсера на стене, имеющей поверхность с покрытием или с обоями
2. Двустороннюю клейкую ленту нельзя клеить к стене с неровной или грубой поверхностью.

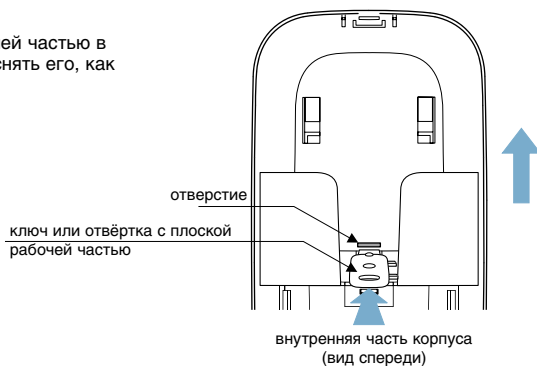
2 Установка корпуса диспенсера

Приложите корпус диспенсера к установочным элементам монтажной пластины, как показано на нижеприведённом рисунке. Нажмите на корпус вниз до упора, что соответствует установочному рабочему положению диспенсера.



3 Снятие корпуса диспенсера

Вставьте ключ или отвёртку с плоской рабочей частью в отверстие и смещайте вверх корпус, чтобы снять его, как показано на рисунке справа.



Инструкция к использованию

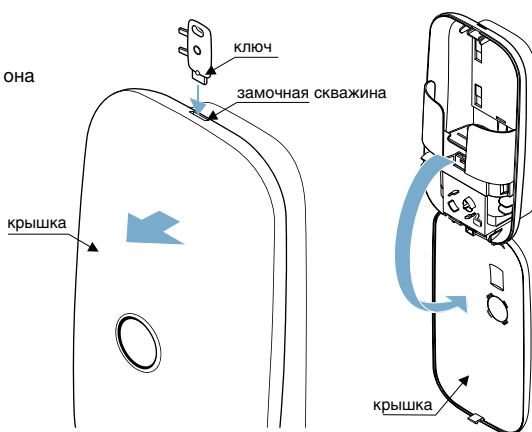
Диспенсер работает от батареек, дозированно подает жидкость из картриджа. Поместите руки под диспенсер, и датчик активизирует подачу жидкости из выпускного отверстия. Уберите руки и снова поместите их под диспенсер — диспенсер может подавать жидкость неоднократно.

Характеристики

Датчик	Датчик обнаруживает ваши руки и подает жидкость. Нет необходимости непосредственно прикасаться к диспенсеру.
Защитный выключатель	Диспенсер не будет работать при открытой крышке.
Контрольная лампа	Когда датчик обнаруживает ваши руки, загорается красный светодиод. При разрядке батареек, красный светодиод будет мигать.
Ключ	Используйте специальный ключ для открытия крышки диспенсера.

Открытие/закрытие крышки

Вставьте ключ в замочную скважину, находящуюся в верхней части диспенсера. Придерживая крышку, открывайте её по направлению к себе. Возвратите крышку в её первоначальное положение. Прижимайте её до тех пор, пока она не зафиксируется в закрытом положении.



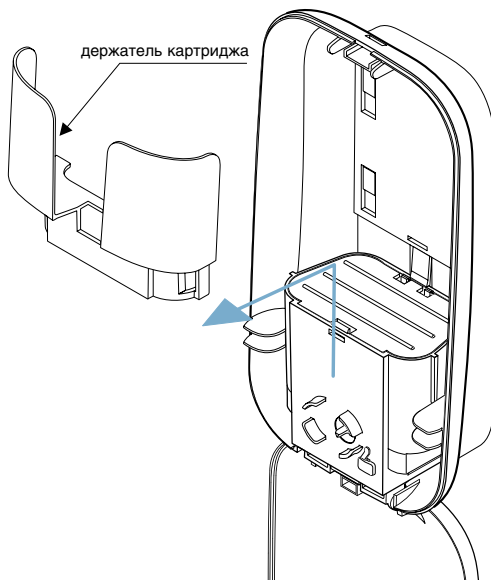
Примечание

1. Крышка должна открываться по направлению к вам. В это время её нужно придерживать.
2. Соблюдайте осторожность, чтобы защитить пальцы от защемления, а крышку от повреждения.
3. Старайтесь не потерять ключ.

Как установить/заменить элементы питания

Для обеспечения наилучшей работы диспенсера установите новые батарейки (размер С, 4 шт.).

1. Откройте крышку
2. Снимите держатель картриджа.
3. Вставьте ключ в отверстие отсека для батареек. Откройте крышку батарейного отсека.
4. Поставьте новые батарейки (размер С, 4 шт.), соблюдая полярность.
5. Установите на прежнее место крышку батарейного отсека, снова установите держатель картриджа, и закройте крышку.



Примечание

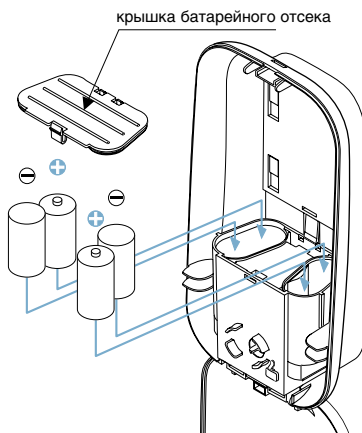
Мигающий красный светодиод (смотрите стр. 6) указывает, что батарейки разрядились. Замените их новыми батарейками (размер С, 4 шт.).



Примечание Меры предосторожности при использовании батареек

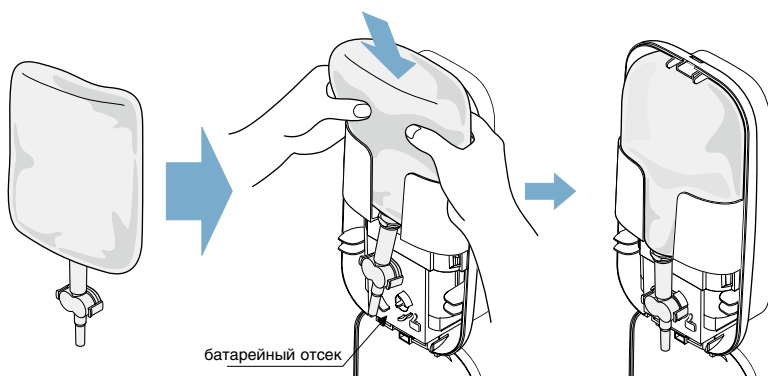
Неправильное использование батареек может привести к утечке жидкости или поломке диспенсера. Соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Установите батарейки соблюдая полярность.
- Батарейки нельзя перезаряжать.
- Если диспенсер не используется в течение продолжительного периода времени, достаньте батарейки и храните их отдельно.
- Не используйте одновременно новые и старые батарейки.
- Не используйте одновременно батарейки различных типов.
- Немедленно утилизируйте разряженные батарейки.



Как установить / заменить картридж

1. Откройте крышку.
2. Извлеките картридж из диспенсера.
3. Установите новый картридж в диспенсер.
4. Установите помпу в рабочее положение.
5. Удалите колпачок с помпы.
6. Закройте крышку.

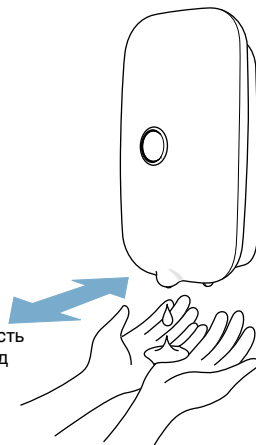




Удерживая ручки помпы, нажимайте до тех пор, пока помпа не встанет со щелчком в рабочее положение. После установки картриджа удерживая помпу снимите колпачок.

Использование

Поставьте руки под диспенсер, и датчик активизирует подачу жидкости из сопла. Уберите руки и поставьте их под диспенсер снова — диспенсер может распределять жидкость неоднократно.



Примечание

После замены картриджа или при первом использовании жидкость может поступать с задержкой. Несколько раз поднесите руки под диспенсер, пока не начнется подача жидкости.

Меры предосторожности

- Перед использованием внимательно прочитайте «Меры предосторожности при использовании», прилагаемые к жидким продуктам.
- Немедленно соберите любую пролитую на полу жидкость; так как она может привести к падениям, травмам или другим опасностям.

Техническое обслуживание

Чтобы обеспечить долгий срок службы, периодически выполняйте техническое обслуживание. Удаляйте пыль и грязь с диспенсера при помощи сухой мягкой ткани. Сильно загрязненные части следует протереть тканью, смоченной мыльной водой.

Примечание

Не используйте следующие средства:

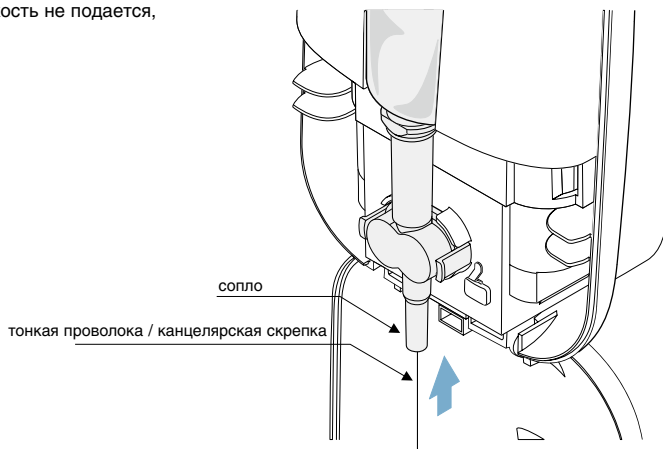
Растворитель, бензин, спирт, нефть, стиральный порошок, полирующий порошок, моющее средство, отличное от нейтрального, кипяток, кислоты, щёлочные материалы, жесткие щётки для очистки и т.д.

Очистка сопла

Распылитель, насадка, засоренная жидкостью или пылью, может привести к неправильному распределению и к нарушению нормальной работы. Очищайте сопло в соответствии со следующей процедурой.

Мыло

1. Откройте крышку.
 2. Очистите распределительное отверстие на конце сопла тонким проволочным штырьком (можно использовать канцелярские скрепки), чтобы удалить любые засорения.
 3. Закройте крышку.
 4. Проверьте, правильно ли происходит подача жидкости.
- * Если после проверки жидкость не подается, замените картридж



При аварийной ситуации

Примите меры в соответствии с указаниями, прилагаемыми к химическому продукту.

При попадании в глаза какого-либо количества продукта

Промывайте большим количеством воды в течение 15 минут, после чего немедленно проконсультируйтесь с врачом.

При проглатывании

Выпейте воды, вызовите рвоту, и немедленно проконсультируйтесь с врачом.

При вдыхании

Немедленно выйдите на свежий воздух. Если ваше состояние не улучшается, немедленно проконсультируйтесь с врачом.

В случае неисправности

Прежде, чем вызывать специалиста по ремонту, проверьте следующие неисправности и методы их устранения.

Неисправность	Место проверки	Страница
Устройство не работает	<ul style="list-style-type: none">● Проверьте, закрыта ли крышка● Проверьте, надежно ли установлен насос● Проверьте, не разрядились ли батареи (мигающий красный светодиод).	11 13 11-12
Жидкость не распределяется	<ul style="list-style-type: none">● Проверьте, не закончилась ли жидкость● Проверьте не засорилось ли сопло	12 14

Проверьте указанные выше пункты. Если диспенсер все еще не работает удовлетворительно, немедленно свяжитесь с региональным дистрибьютором или обратитесь ближайший сервисный центр (смотрите на задней стороне обложки).

Гарантия

Гарантия 1 год

Фирма «Сарая» гарантирует покупателю, что диспенсер фирмы «Сарая» не будет иметь дефектов в материале и качестве изготовления, если оно используется в соответствии с прилагаемым руководством по эксплуатации фирмы «Сарая», и совместно с химическими продуктами фирмы «Сарая». Наше обязательство по этой гарантии ограничивается ремонтом или заменой (по нашему усмотрению) диспенсера для покупателя.

Эта гарантия не действует в случае ненадлежащей установки диспенсера и/или регулировок, плохого обращения, аварии или повреждения.

Ответственность за отправку диспенсера (с предварительной оплатой перевозки) для ремонта лежит на покупателе. Груз должен быть упакован так, чтобы во время перевозки он не был поврежден. Фирма «Сарая» отремонтирует или заменит диспенсер и отправит его назад покупателю (перевозка оплачивается предварительно).

Если необходимо отремонтировать или заменить продукт из-за несоответствующего требованиям материала или качества изготовления, пожалуйста, свяжитесь с фирмой «Сарая» по адресу:

SARAYA CO., LTD.
International Trade Div.
2-2-8, Yuzato Higashisumiyoshi-ku, 546-0013, Osaka Japan
Тел: +81-6-6703-4466, hands@saraya.com

Или с региональным представителем в России и странах СНГ:
ООО «Бест Санитайзерс СНГ»
Россия, 109012, Москва, Большой Черкасский пер. д.15-17, офис 400.

Технические характеристики

Характеристика	Описание	
Наименование	Бесконтактный диспенсер SANISHOT	
Модель	UD - 2200	
Размеры (мм)	146 (ширина) x 90 (глубина) x 275 (высота)	
Вес	Приблизительно 580г. (без упаковки, аксессуаров, жидкости и мыла)	
Материал	Главный корпус — ABS (сополимер акрилонитрила, бутадиена и стирола)	
Скорость распределения	Мыло (жидкое) — приблизительно 1мл. на одно распределение	
Источник питания	Батарейки (4 шт.)	
	Дополнительное оборудование*: адаптер питания для включения в сеть переменного тока, (220 В, 50/60 Гц)	
Сетевой шнур	Дополнительное оборудование*: адаптер питания для включения в сеть переменного тока, длина шнура 1,8 м.	
Вместимость	Картридж — 1литр (жидкое мыло)	
Химические продукты	Мыло жидкое	За дополнительной информацией обращайтесь к представителю по сбыту фирмы «Сарая»

*– не входит в комплект поставки. Предоставляется за дополнительную плату.

В целях улучшения рабочих характеристик технические условия могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

SARAYA CO., LTD.
2-2-8, Yuzato Higashisumiyoshi-ku,
Osaka 546-0013 Japan
Тел.: +81-6-6703-6336, Факс: +81-6-6703-4466
hands@saraya.com

Региональный представитель в России и
странах СНГ:
ООО «Бест Санитайзерс СНГ»
Россия, 109012, Москва,
Большой Черкасский пер., д. 15-17, оф. 400
Тел/факс: +7-495-621-99-34/ +7-495-627-08-64
info@bscis.ru